

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF ALL SAINTS 1500 Day Street, Winnipeg, MB R2C 1E4
Priest: Father Charles Baxter **Readers/Cantors:** Allan Pawluk, Steve Naherniak, Vera Mandryk

(ТЕКСТ УКРАЇНСЬКОЮ НИЩЕ)

SUNDAY NOVEMBER 8: The 23rd Sunday After Pentecost. Tone 6. The Synaxis of the Archangel Michael and all Bodiless Powers. 10 a.m. Divine Liturgy. (Eng/Ukr) Panakhida for all Departed Veterans after Liturgy. “Pot Luck” Fellowship after Divine Liturgy.

Epistle Hebrews 2.2-10: Brethren, if the message declared by angels was valid and every transgression or disobedience received a just retribution, how shall we escape if we neglect such a great salvation? It was declared at first by the Lord, and it was attested to us by those who heard him, while God also bore witness by signs and wonders and various miracles and by gifts of the Holy Spirit distributed according to his own will. For it was not to angels that God subjected the world to come, of which we are speaking. It has been testified somewhere, "What is man that thou art mindful of him, or the son of man, that thou carest for him? Thou didst make him for a little while lower than the angels, thou hast crowned him with glory and honor, putting everything in subjection under his feet." Now in putting everything in subjection to him, he left nothing outside his control. As it is, we do not yet see everything in subjection to him. But we see Jesus, who for a little while was made lower than the angels, crowned with glory and honor because of the suffering of death, so that by the grace of God he might taste death for every one. For it was fitting that he, for whom and by whom all things exist, in bringing many sons to glory, should make the pioneer of their salvation perfect through suffering.

Gospel Luke 10.16-21: The Lord Said: He who hears you hears me, and he who rejects you rejects me, and he who rejects me rejects him who sent me. The seventy apostles returned with joy, saying, ‘Lord, even the demons are subject to us in your name!’ And he said to them ‘I saw Satan fall like lightning from heaven. Behold, I have given you authority to tread upon serpents and scorpions,and over all the power of the enemy; and nothing shall hurt you. Nevertheless, do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rejoice that your names are written in heaven.’ In that same hour he rejoiced in the Holy Spirit and said ‘I thank Thee, Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding and revealed them to babes; yes Father, for such was their gracious will.”

Synaxis of the Archangel Michael & the Bodiless Powers: All the Angels, according to the Apostle Paul, are ministering spirits, - sent forth to minister to them who shall be heirs of salvation - (Heb. 1:14). God set them as overseers of every nation and people, and guides to that which is profitable (Deut. 32:8); and while one Angel is appointed to oversee each nation as a whole, one is also appointed to protect each Christian individually. He commands them to guard them that hope in Him, that nothing should harm them, neither should any evil draw nigh to their dwelling (Ps. 90:10-12). In the Heavens they always behold the face of God, sending up to Him the thrice-holy hymn and interceding with Him on our behalf, seeing they rejoice over one sinner that repents (Matt. 18:10; Luke 15:7). In a word, they have served God in so many ways for our benefit, that the pages of Holy Scripture are filled with the histories thereof. It is for these reasons that the Orthodox Church, wisely honouring these divine ministers, our protectors and guardians, celebrates today the present Synaxis that is, our coming together in assembly for their common feast to chant their praises, especially for the Archangels Michael and Gabriel, who are mentioned in the Scriptures by name. The name Michael means "Who is like God?" and Gabriel means "God is mighty." The number of Angels is not defined in the divine Scriptures, where Daniel says that thousands of thousands ministered before Him, and ten thousands of ten thousands attended upon Him (Dan. 7:10). But all of them are divided into nine orders which are called Thrones, Cherubim, Seraphim, Dominions, Powers, Authorities, Principalities, Archangels, and Angels.

CHURCH SCHOOL: Classes will begin this Sunday and will be held during Divine Liturgy. Parents please remind your children to remain in class (on the stage in the hall) until they are brought into Church to receive Holy Communion. The class will be focused on children ages 5-12, but all are welcome to attend!

REMEMBRANCE DAY SERVICES: The Transcona Legion #7 will host Remembrance Day Services on Wednesday November 11 at the East End Arena 517 Pandora Avenue E in Winnipeg. Please plan to arrive at the arena before 10:15 a.m. Father Baxter will be offering a brief prayer and invocation at this service.

A HELPER FOR THE CHOIR: Our Choir Director, Jan Michalyshyn, is seeking some assistance as our Bass Singers learn and rehearse with our other singers. She is looking for someone who can play the piano. Vocal abilities are helpful, but not required. Please contact Jan at 431-998-4866 for more information, or if you have any questions.

VOLUNTEER FOR KIOSK: Our Parish Council is looking for a volunteer to help re-stock and look after our Parish Book & Church Good Kiosk store located in the vestibule. Please contact Father Baxter or Jennifer Osachuk for more information.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS: Metropolitan +Antony, Father Patrick Powalinsky, Father Nicholas Rauliuk, Philip, Melanie, Robert, Derek, Nettie Pretula, Dobrodyika Maria, Helen, Rev Fr Eugene, Rev Fr Olexander, Olga, Chelsey, Olga S., Anna, Linda, Michael, Marylin, Leona, Wayne, Barbara, Joanne, Larry, Darlene, Sylvia, Mr. Stephen Andrushko, Larysa, Bob, John, Richard and Melanie.

LET'S CELEBRATE: Contact us at allsaintsuoc@mymts.net to share a joyful event in the bulletin.

2027 WALL CALENDARS. Please let any of the council members know if you wish to purchase a calendar. Cost is $10 each.

GREY CUP POOL TICKETS: We are Hoping everyone had a chance to sell their tickets and make this fundraising effort a success.Please submit your ticket stubs and money to Pat Valen this Sunday (November 8th) so we are ready for the big game the following Sunday. Please contact Pat Valen (pvalen@mymts.net) if you have any questions.

TRANSCONA FOOD BANK: There's an urgent need for cereal, canned meat or fish, canned fruit, canned pastas, peanut butter, pancake mix, and syrup. Please be generous this fall and bring a few extra items for our donation box. The Transcona Food Bank website has more information. The Transcona Food Bank website has more information.

LIVE STREAMING OF DIVINE LITURGY: We live stream our Divine Liturgy services on YouTube and Facebook. You can join us online via:
YouTube*: youtube.com/@UOCofAllSaints/streams*
Facebook: *facebook.com/allsaintsuoc*
Instagram: **https://www.instagram.com/allsaintsuoc/**
Church Website: **https://www.allsaintsuoc.ca/**

PARISH EXECUTIVE

President	Jennifer Osachuk	(431) 570-1477
Vice President	Emil Kowal	(204) 488-2200
Vice President	Oleg Kan	(431) 374-5622
Treasurer	Lily MacWilliams	(204) 228-7515
Secretary	William Rodrigues	(431) 334-7764
Pastor	Fr. Charles Baxter	(431) 998-9821

WORD SEARCH

Synaxis of the Archangels

Just For Kids!
(...and the young at heart)

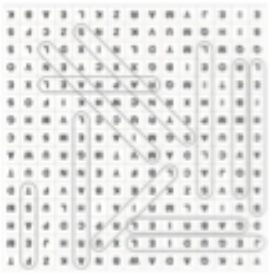
The Synaxis of the Archangels (November 8) is a special feast day that celebrates Archangel Michael, Archangel Gabriel, and all the holy angels. God created the angels to love Him, worship Him, and to help people. They are God's messengers and protectors! On this feast, Orthodox Christians thank God for the angels and ask for their prayers and protection. We can learn from the angels by obeying God, helping others, and praising Him with joy in our hearts!

Learn the names of the Archangels by searching for them in the following Word Search! Every name you find, say a prayer for something in your life. May the angels intercede for us!

FIND THESE WORDS:

ARCHANGEL
SALAPHIEL
BARACHIEL
NOVEMBER
JEGUDIEL
SYNAXIS
MICHAEL
GABRIEL
RAPHAEL
FEAST
URIEL

Y	T	K	Q	A	D	A	W	B	N	A	K	Z	F	T
J	E	G	U	D	I	E	L	X	U	R	H	J	E	M
D	G	A	B	R	I	E	L	R	P	C	D	P	A	H
B	U	I	A	L	M	R	I	A	I	H	L	U	S	M
A	N	V	S	Z	K	E	E	K	B	A	V	F	T	D
R	O	J	A	C	L	B	F	Y	E	N	N	D	U	T
A	V	C	L	D	A	M	V	T	M	G	R	U	W	A
C	E	U	A	S	G	M	I	A	R	E	M	S	N	C
H	M	M	P	E	Y	R	U	C	C	L	V	M	H	G
I	B	I	H	X	R	N	C	W	H	K	I	F	O	S
E	E	T	I	M	Q	R	A	P	H	A	E	L	X	E
L	R	O	E	I	B	G	X	X	C	Y	E	N	V	O
Q	Q	M	L	M	Y	D	L	N	I	X	D	L	L	S
B	I	H	Q	M	U	V	K	Z	N	S	Z	C	F	S
E	I	E	J	Y	M	A	R	Z	K	L	E	A	B	K



ANSWER KEY:

THE RACES OF UKRAINE



KYIVAN

- Knows a place that's 'only 20 minutes away'
- Calls everything outside the Ring Road 'far'
- Coffee is a personality trait
- Says 'let's meet sometime' and opens the calendar



LVIVIAN

- Coffee is a serious matter
- Can recommend a café older than your country
- Corrects your pronunciation gently
- Rain is just part of the aesthetic



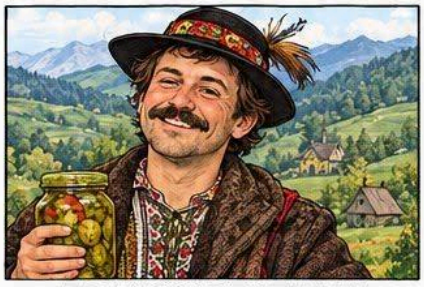
ODESSAN

- Has a story for every situation
- A joke is the answer to most questions
- Says 'I'll explain' and starts a saga
- The sea is a relative



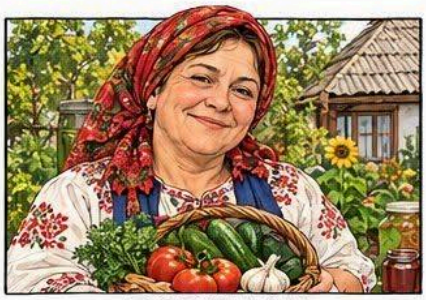
WESTERN UKRAINIAN

- Mountains are a weekend plan, not a destination
- Can identify a village by its embroidery
- Hospitality means one more plate
- Family recipes have no written measurements



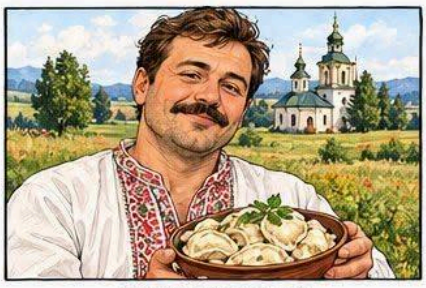
TRANSCARPATHIAN

- Switches languages mid-sentence
- Knows a shortcut over a mountain
- Homemade preserves are currency
- Every family has a legendary cellar



PODILIAN

- The garden is a source of pride
- Can feed six people from 'almost nothing'
- A visit means you're leaving with a jar
- Weather forecast: ask the neighbor



POLTAVAN

- Dumplings are a matter of principle
- Speaks calmly while solving everything
- Has a cousin who knows a cousin
- There's always room for one more guest



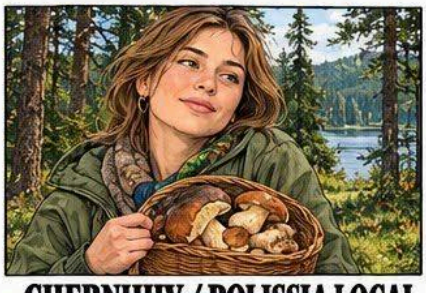
DNIPRO RESIDENT

- Gets things done before the meeting ends
- Calls a long drive 'nearby'
- Industrial grit, river views
- Small talk is optional, reliability isn't



KHARKIVIAN

- Can turn any chat into a debate
- Has a favorite bookshop and a favorite argument
- Dry humor, sharp mind
- Will give directions with engineer-level precision



CHERNIHIV / POLISSIA LOCAL

- Forest walks reset the soul
- Knows which mushrooms are worth picking
- Says little, notices everything
- Tea comes with something homemade



SOUTHERN UKRAINIAN

- The garden grows everything
- Sunshine is a scheduling tool
- Can negotiate with the weather
- Fruit is best eaten over the sink



UKRAINIAN ABROAD

- Came for a year, built a whole life
- Explains Ukraine to everyone at the party
- Keeps a stash of buckwheat
- Home is wherever the group chat is



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ВСІХ СВЯТИХ
1500 Day Street, Вінніпег, Манітоба R2C1E4
Священик: Отець Чарльз Бакстер
Читачі/кантори: Аллан Павлюк, Стів Нагерняк

НЕДІЛЯ, 8 ЛИСТОПАДА 23-тя неділя після П'ятидесятниці. Глас 6. Собор Архистратига Михаїла та всіх Небесних Сил безтілесних.10:00 – Божественна Літургія (англійською та українською мовами). Після Божественної Літургії – спільна трапеза Pot Luck Fellowship (кожен приносить страву для спільного столу).

Апостольське читання

До Євреїв 2:2–10 Браття! Бо коли слово, проголошене через Ангелів, було непорушним, і кожен переступ та непослух отримували справедливу відплату, то як ми уникнемо покарання, якщо занедбаємо таке велике спасіння? Спочатку воно було проголошене Самим Господом, а потім підтверджене нам тими, хто чув Його, тоді як Бог також засвідчував це знаменнями, чудесами, різними силами та дарами Святого Духа, які Він розподіляв за Своєю волею. Адже не Ангелам Бог підкорив майбутній світ, про який ми говоримо. Десь сказано: «Що є людина, що Ти пам'ятаєш про неї, або син людський, що Ти піклуєшся про нього? Ти на короткий час применшив його перед Ангелами, славою й честю увінчав його та поставив його над ділами рук Твоїх. Усе підкорив Ти під ноги його». Підкоривши йому все, Бог не залишив нічого непідкореним. Однак тепер ми ще не бачимо, щоб усе було йому підкорене. Але бачимо Ісуса, Який був на короткий час применшений перед Ангелами, а за перетерплені страждання і смерть увінчаний славою та честю, щоб з благодаті Божої зазнати смерті за кожного. Бо належало Тому, для Кого все і через Кого все існує, Який приводить багатьох синів до слави, через страждання зробити досконалим Начальника їхнього спасіння.

Євангельське читання

Від Луки 10:16–21 Сказав Господь: «Хто слухає вас, Мене слухає; хто відкидає вас, Мене відкидає; а хто Мене відкидає, відкидає Того, Хто послав Мене». Повернулися сімдесят апостолів із радістю та сказали: «Господи, навіть демони коряться нам в Ім'я Твоє!» Він же сказав їм: «Я бачив сатану, що падав із неба, як блискавка. Ось Я даю вам владу наступати на змій і скорпіонів та на всю силу ворожу, і ніщо не зашкодить вам. Однак не радійте тому, що духи вам коряться, а радійте тому, що імена ваші записані на небесах». Тієї ж години Ісус зрадів духом Святим і промовив: «Славлю Тебе, Отче, Господи неба й землі, що Ти втаїв це від мудрих і розумних та відкрив немовлятам. Так, Отче, бо такою була Твоя добра воля».

Собор Архистратига Михаїла та всіх Небесних Сил безтілесних Усі Ангели, за словами святого апостола Павла, є служебними духами, посланими служити тим, хто має успадкувати спасіння (Євр. 1:14). Бог поставив Ангелів опікунами кожного народу та провідниками до того, що є корисним (Втор. 32:8). І якщо один Ангел призначений опікуватися цілим народом, то також кожному християнинові окремо призначений Ангел-охоронець. Господь наказує Ангелам оберігати тих, хто покладає на Нього надію, щоб ніщо не завдало їм шкоди й жодне зло не наблизилося до їхньої оселі (Пс. 90:10–12). На Небесах Ангели завжди споглядають обличчя Боже, підносячи до Нього трисвяту пісню та заступаючись за нас перед Ним, адже вони радіють через кожного грішника, який кається (Мт. 18:10; Лк. 15:7).

Одним словом, Ангели служать Богові в багатьох справах заради нашого блага, і сторінки Святого Письма сповнені розповідей про їхнє служіння. Саме з цих причин Православна Церква, з належною пошаною вшановуючи цих Божих служителів, наших захисників та охоронців, сьогодні святкує Собор усіх Небесних Сил безтілесних. Це наше спільне зібрання для вшанування їхнього свята та прославлення їхніх подвигів, особливо Архангелів Михаїла та Гавриїла, імена яких згадуються у Святому Письмі. Ім'я Михаїл означає «Хто як Бог?», а ім'я Гавриїл – «Бог є сила».Кількість Ангелів у Святому Письмі точно не визначена. Пророк Даниїл говорить, що тисячі тисяч служили Богові, а десятки тисяч стояли перед Ним (Дан. 7:10).

Усі Ангели поділяються на дев'ять чинів: Престоли, Херувими, Серафими, Господства, Сили, Влади, Начала, Архангели та Ангели.

ЦЕРКОВНА ШКОЛА: Цієї неділі розпочинаються заняття церковної школи, які відбуватимуться під час Божественної Літургії. Просимо батьків нагадати дітям залишатися на заняттях (на сцені в залі) до того часу, поки їх не запросять до храму для прийняття Святого Причастя. Заняття розраховані переважно на дітей віком від 5 до 12 років, проте запрошуємо всіх охочих долучитися!

ЗАХОДИ ДО ДНЯ ПАМ'ЯТІ: Відділення № 7 організації «Легіон» (Transcona Legion #7) проведе заходи до Дня пам'яті в середу, 11 листопада, на арені «Іст-Енд» (East End Arena), що розташована за адресою: 517 Pandora Avenue E, Вінніпег. Будь ласка, плануйте прибуття на арену до 10:15 ранку. Під час заходу отець Бакстер прочитає коротку молитву та звернеться до присутніх із вступним словом.

ЗГАДУЙТЕ У СВОЇХ МОЛИТВАХ: Митрополита +Антонія, отця Патріка Повалінського, отця Миколая Раулюка, Філіпа, Мелані, Роберта, Дерека, Нетті Претулу, добродійку Марію, Гелен, отця Євгена, отця Олександра, Ольгу, Челсі, Ольгу С., Анну, Лінду, Майкла, Мерілін, Леону, Вейна, Барбару, Джоанн, Ларрі, Дарлін, Сільвію, пана Стефана Андрушка, Ларису, Боба, Джона, Річарда та Мелані.

ДАВАЙТЕ СВЯТКУВАТИ: Якщо у вас є радісна подія, якою ви хочете поділитися в бюлетені, напишіть нам на **allsaintsuoc@mymts.net**.

КАЛЕНДАРІ НА 2027 РІК: Незабаром ми будемо оформлювати замовлення на календарі. Будь ласка, повідомте когось із членів **Парафіяльної ради**, якщо ви бажаєте придбати календар. **Вартість — $10 за календар.**

КВИТКИ GREY CUP POOL: Сподіваємося, що всім вдалося продати свої квитки й зробити цей збір коштів успішним. Будь ласка, передайте корінці квитків та зібрані кошти Пету Валену цієї неділі (8 листопада), щоб ми були готові до великої гри наступної неділі. Якщо у вас виникнуть запитання, будь ласка, зв'яжіться з Пет Вален (pvalen@mymts.net).

ТРАНСКОНСЬКИЙ ПРОДОВОЛЬЧИЙ БАНК: Є гостра потреба пластівцях (cereal), консервованому м'ясі чи рибі, консервованих фруктах, консервованій пасті, горіхову пасту, суміші для млинців та сиропі. Будь ласка, будьте щедрими цієї осені й принесіть кілька додаткових продуктів до нашої скриньки для пожертв. На вебсайті Transcona Food Bank можна знайти більше інформації.

ПРЯМА ТРАНСЛЯЦІЯ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ:Ми розпочали прямі трансляції Божественної Літургії на YouTube та Facebook. Запрошуємо вас приєднуватися онлайн за наступними посиланнями:
YouTube: *youtube.com/@UOCofAllSaints/streams*
Facebook: *facebook.com/allsaintsuoc*
Дякуємо, що молитися разом з нами — в храмі або онлайн!

Щоб дізнатися більше або зголоситися на волонтерство, будь ласка, зв'яжіться з Леном Матіовським за номером (431) 668-8335 або з церквою за адресою allsaintsuoc@mymts.net

ЗАВІТАЙТЕ ДО НАС: Веб-сайт Всіх Святих, сторінка Facebook та Instagram містять багато інформації, яка чекає на вас під рукою!

Веб-сайт церкви: https://www.allsaintsuoc.ca/
Facebook: https://www.facebook.com/allsaintsuoc/
Instagram: https://www.instagram.com/allsaintsuoc/

ПРЯМІ ТРАНСЛЯЦІЇ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ: https://www.facebook.com/allsaintsuoc/live,
YouTube: youtube.com/@UOCofAllSaints/streams

СТАРІЙШИНИ ЦЕРКВИ ТА ДУХОВЕНСТВО

Президент	**Дженніфер Осачук**	**(431) 570-1477**
Віцепрезидент	**Еміл Коваль**	**(204) 488-2200**
Віцепрезидент	**Олег Кан**	**(431) 374-5622**
Скарбник	Лілі Маквільямс	(204) 228-7515
Пастор	о. Чарльз Бакстер	(431) 998-9821

Члени парафіяльної ради: дивіться наш веб-сайт.

Національний тур
Лауреата канадської премії
JUNO 2026

УКРАЇНСЬКИЙ ВОЄННИЙ РЕКВІЄМ

Композитор Бенедикт Шіган

ПОНАД 50 ХОРИСТІВ:
Чоловічий хор «Аксіос»
«Pro Coro Canada»

ЗА УЧАСТІ:
Солісти з України
Андріана Чучман — сопрано
Джон Тессйє — тенор
Диригент: Майкл Заугг

6 листопада	Едмонтон
7 листопада	Саскатун
8 листопада	Вінніпег
10 листопада	Монреаль
11 листопада	Оттава
12 листопада	Гамільтон
13 листопада	Лондон
14 листопада	Кітченер
15 листопада	Торонто

Квитки:
axiosmensensemble.com

Shevchenko Foundation · BCU Foundation · Desjardins Caisse populaire Ukrainienne de Montréal · Community Foundation · UCCLF · Temerty Foundation · edmonton arts council · УСІУКС



РЕЄСТРАЦІЯ ДО ЦЕРКОВНОЇ ШКОЛИ

Інформацію щодо реєстрації дітей до занять церковної школи сьогодні можна отримати в церковній залі під час спільної трапези (Fellowship).

Також можна зареєструватися онлайн, написавши на електронну адресу:

n.naherniak@gmail.com